



2008年5月22日阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员给安全理事会主席的信

兹谨按照《联合国宪章》第五十四条转递如下文件抄本：(a) 关于黎巴嫩全国和解会议成果的多哈协议；(b) 阿拉伯国家联盟部长级理事会 2008 年 5 月 11 日特别会议发表的成果和决议（见附件）。

请安排将来信及其附件作为安全理事会的文件散发为荷。

大使

叶海亚·马赫马萨尼（签名）



## 2008年5月22日阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员给安全理事会主席的信的附件

[原件：阿拉伯文]

### 关于黎巴嫩全国对话会议成果的多哈协议

在卡塔尔国埃米尔谢赫·哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼殿下慷慨赞助下，

继续关于黎巴嫩危机的阿拉伯部长级委员会作出的努力——委员会由卡塔尔首相兼外交大臣谢赫·哈马德·本·贾西姆·本·贾布尔·阿勒萨尼阁下和阿拉伯国家联盟秘书长阿姆鲁·穆萨先生领导，成员包括约旦哈希姆王国、阿拉伯联合酋长国、巴林王国、阿尔及利亚民主人民共和国、吉布提共和国、阿曼苏丹国、摩洛哥王国和也门共和国外交大臣、部长，

以阿拉伯遏制黎巴嫩危机倡议为基础，

执行黎巴嫩各党派在阿拉伯部长级委员会主持下于2008年5月15日在贝鲁特缔结的协议（附后，该协议为本声明的组成部分），

2008年5月16日至21日在多哈举行了黎巴嫩全国对话会议，参加者有参与黎巴嫩全国对话的黎巴嫩政治领导人，他们重申希望挽救黎巴嫩，使其摆脱当前的政治危机，终止此一危机对黎巴嫩人共同生存和平共处所造成的悲惨影响，并承诺遵守《黎巴嫩宪法》和《塔伊夫协议》。会议进程和由阿拉伯部长级委员会主席及成员同与会者进行的双边及集体协商结果，

达成如下协议：

- 一. 各方同意由会议议长要求黎巴嫩议会按照既定规则在24小时内选举协商一致的候选人米歇尔·苏莱曼将军为共和国总统，这是目前特殊情况下从宪法观点上选举总统的最佳办法。
- 二. 全国统一政府将由30个部长组成，其分配如下：多数党16个部长，反对党11个部长，总统3个部长。所有党派按照本协议保证不辞职或阻碍政府工作。
- 三. 按照1960年选举法，黎巴嫩将以区（Qada）为选区，Marj Uyun-Hasbayya这两个区将保持为一个单一选区，Baalbek-Hirmil及Western Bekaa-Rashayyay亦然。

贝鲁特将划分如下：

第一选区：al-Ashrafiyya——al-Rumayl——al-Sayfi；

第二选区：al-Bashurah——al-Mudawwar——al-Marfa'；

第三选区：Mina' al-Husn——`Ayn al-Muraysah——al-Mazra`ah——  
al-Musaytibah——Ra's Beirut——Zuqaq al-Balat。

议定将福阿德·布特罗斯部长主持的国家选举法起草委员会起草并提交给议会的法律草案内所载的改革条款，按照既定程序提付讨论和审议。

四. 上述在贝鲁特缔结的协议将予以执行，特别是其中的第4和第5款，其规定如下：

“4. 各方保证不再使用武器或暴力以取得政治利益。

5. 将展开对话以加强黎巴嫩国家对其全部领土的权力及其与黎巴嫩舞台各组织的关系，以确保国家及其公民的安全……”

因此，已按照贝鲁特协议第5款在多哈展开关于加强国家权力的对话，并达成如下协议：

- 在任何情况下诉诸使用武器或暴力以解决任何性质的争端，均予禁止，以确保根据黎巴嫩人在一个民主制度下共处的决心所建立的全国伙伴契约不受破坏。对黎巴嫩国民和居民实施的安全和军事权力归于国家，以保障全体黎巴嫩人的共同生存和和平共处。各方保证遵守此点。
- 在黎巴嫩所有地区均应执行法律和尊重国家主权。为了尊重法治，任何地区不得收容司法逃犯，任何人犯下罪行或违法行为均应交付黎巴嫩司法系统的审理。

本对话将于共和国总统当选后立即由其主持继续展开，同时成立全国统一政府，并由阿拉伯国家联盟参与，以加强黎巴嫩人之间的信心。

五. 黎巴嫩政治领导人重申承诺立即停止使用叛国和政治及教派煽动言辞。

阿拉伯部长级委员会负责在本协议签字后立即将本协议交存于阿拉伯国家联盟秘书处。

本协议于 2008 年 5 月 21 日由参加会议的黎巴嫩政治领导人在多哈市签署。

签署人（签名）：

纳比·贝里议长阁下

福阿德·西尼乌拉总理阁下

谢赫·阿明·杰马耶勒

米歇尔·奥恩将军

议会议员米歇尔·穆尔

谢赫·萨阿德·哈里里

瓦利德·琼卜拉特先生

议会议员布特罗斯·哈尔卜

议会议员伊利亚斯·萨卡夫

议会议员加桑·图韦尼

议会议员穆罕默德·萨法迪

议会议员穆罕默德·拉德

议会议员阿戈·巴格赫拉杜尼安

议会议员萨米尔·贾贾

见证人：

阿拉伯部长级委员会主席

卡塔尔国首相兼外交大臣

谢赫·哈马德·本·贾西姆·本·贾布尔·阿勒萨尼阁下

阿拉伯国家联盟秘书长阿姆鲁·穆萨

## 阿拉伯国家联盟部长级理事会特别会议的成果

## 阿拉伯国家联盟部长级理事会特别会议的成果

2008年5月11日，开罗

- 紧急呼吁立即停止黎巴嫩境内的暴力行为和冲突..... 第6号呼吁
- 遏制黎巴嫩危机 ..... 6915
- 对苏丹首都的恐怖主义攻击..... 6916
- 吉布提杜梅伊拉角地区内吉布提和厄立特里亚之间边界的紧张局势.... 6917

## 紧急呼吁立即停止黎巴嫩境内的暴力行为和冲突

阿拉伯国家联盟部长级理事会 2008 年 5 月 11 日特别会议考虑到黎巴嫩山区和其他地区内暴力和冲突加剧的消息，紧急呼吁立即停止一切形式的武装侵略、武装党派撤出紧张地区、促进军队维持安全的责任和防止流血。

2008 年 5 月 11 日特别会议第 6 号呼吁

## 遏制黎巴嫩危机

阿拉伯国家联盟部长级理事会 2008 年 5 月 11 日特别会议，

理解到黎巴嫩当前局势的危险及其对该国未来安全和稳定的影响以及对整个区域局势赞成的后果，

基于阿拉伯国家对黎巴嫩的责任及作为阿拉伯国家持续协助该国克服危机的努力的一部分，

考虑到极端危险的发展情况加剧黎巴嫩境内的政治和安全局势，已到了可能难以遏制的地步，

重申部长级理事会此前关于黎巴嫩局势的各项决议，

决定，

1. 强调阿拉伯国家完全拒绝过去几天黎巴嫩境内情况发展、特别是使用武力和暴力造成的局势，此一局势已威胁到该国国内的和平；

2. 强调理事会反对使用武装暴力，以非法或违反宪法手段实现政治目的，并重申所有武装分子必须撤出黎巴嫩街道，黎巴嫩当前政治危机的解决办法必须能确保黎巴嫩实体内每一派别均能起有效作用；

3. 满意地注意到军队领导人声明军队将遵循关于机场安全机制及有线通信网的两项决议，并将这些问题纳入军队职责；又满意地注意到政府授权军队负责保护公共安全，从而缓和局势和确保公私机构得以运作；赞扬军队所起作用并强调必须保全军队的统一、持续其立场和建立其维持国家安全的能力；

4. 强调必须重新开放通往贝鲁特国际机场的公路并即刻确保其安全，以能恢复空运，同时亦须重新开放所有其他公路和重新开放贝鲁特港，以能确保黎巴嫩人和其他旅客可自由出入黎巴嫩；

5. 坚持《阿拉伯倡议》的全部要点，以之作为关于黎巴嫩局势的任何决议的基础；

6. 呼吁议会议长、总理及亲政府联盟领导人和反对党出席下段所述的部长级委员会特别会议，以讨论局势情况、协议紧急执行《阿拉伯倡议》和遏制当前发展情况如果继续下去可能造成的危险局势；

7. 成立一个部长级委员会，由卡塔尔国首相阁下和秘书长担任主席，成员包括约旦哈希姆王国、阿拉伯联合酋长国、巴林王国、阿尔及利亚民主人民共和国、吉布提共和国、阿曼苏丹国、摩洛哥王国和也门共和国外交大臣、部长；



8. 请部长级委员会立即前往贝鲁特；
9. 继续处理其后发展情况。

2008年5月11日特别会议第6915号决议

## 对苏丹首都的恐怖主义攻击

阿拉伯国家联盟部长级理事会 2008 年 5 月 11 日特别会议，

听取了苏丹代表团团长提出的关于武装叛乱集团正义与平等运动从乍得领土向苏丹首都喀土穆发动的极端破坏性的恐怖主义攻击的说明，此一攻击旨在恐吓民众和破坏苏丹的稳定，

重申理事会此前关于支持苏丹和平、统一与发展的所有决议，最近的一个决议是 2008 年大马士革阿拉伯首脑会议通过的决议，其中除其他外，决定：

- 支持试图达成达尔富尔问题的政治解决；
- 呼吁尚未签署《达尔富尔和平协议》的叛乱集团放弃军事升级行动；
- 请国际社会尽力防止对《协议》的军事抵抗；
- 敦促安全理事会对阻碍达尔富尔进程的各方实施制裁，

重申尊重苏丹的主权、领土完整和独立，并要求所有国家实际这样做和支持实现和平和民族和谐的努力，

并重申民族团结政府和苏丹解放运动必须执行 2006 年 5 月 5 日在尼日利亚首都阿布贾签订的《达尔富尔协议》，

### 决定

1. 谴责哈利勒·易卜拉欣领导的正义与平等运动叛乱集团发动的恐怖主义行动，破坏苏丹的稳定，并要求该运动放弃一切形式的暴力；
2. 重申阿拉伯国家联盟支持民族团结政府致力实现苏丹全部地区的和平、安全与稳定，联盟并与该国团结一起，共同面对危害该国安全、稳定与和平的一切攻击；
3. 并重申必须完全信守睦邻原则，敦促所有支持武装叛乱集团的国家停止提供这种支持或容许它们使用其领土作为基地，威胁苏丹的统一、安全、稳定和领土完整；
4. 请秘书长立即同非洲联盟代表团团长联系，以期建立非洲-阿拉伯联合行动，协助确保遵守睦邻原则，从而导致整个区域的稳定；
5. 并要求尚未签署《达尔富尔协议》的武装叛乱集团放弃选择军事升级的做法，承诺以对话作为实现达尔富尔和平的唯一手段；又要求国际社会尽力防止以军事手段或在流离失所的人群中和难民营中煽动部落狂热主义来抵抗《协议》；

6. 呼吁安全理事会采取必要措施，对旨在威胁苏丹和平与稳定和阻碍达尔富尔政治进程的任何武装运动实施适当制裁；
7. 呼吁国际社会加快完成已议定的事项，建立有利于举行达尔富尔人之间的对话气氛，同时按照《和平协议》加强达尔富尔的发展和重建努力；
8. 呼吁国际社会也执行其支持和救援《达尔富尔和平协议》的承诺，向所有武装叛乱集团施压，使尽快恢复和平进程和避免采取任何可能威胁苏丹统一、安全、稳定和领土完整的行动；
9. 请秘书长继续注意这个问题，并让联盟理事会随时准备开会处理局势发展情况。

2008年5月11日特别会议第6916号决议

## 吉布提杜梅伊拉角地区内吉布提和厄立特里亚之间边界的紧张局势

阿拉伯国家联盟部长级理事会 2008 年 5 月 11 日特别会议，

听取了吉布提代表团团长提出的关于吉布提杜梅伊拉角地区内吉布提和厄立特里亚之间边界的紧张局势以及吉布提致力使用和平方法减低两国间紧张的说明，

也听取了卡塔尔首相兼外交大臣提出的关于卡塔尔国为解决这两个邻国间危机作出的值得赞扬的努力的说明，

还听取了秘书长提出的关于阿拉伯和平与安全理事会 2008 年 5 月 4 日代表级会议的成果、联盟在这方面正在进行的努力以及 2008 年 5 月 8 日秘书处派一个特派团前往该边界地区确定局势性质的说明，

### 决定

1. 重申两个邻国必须尊重睦邻原则、独立后边界、国家统一和领土完整；
2. 呼吁两个邻国自我克制、使用和平方法解决问题并避免采取任何可能使局势加剧的措施；
3. 支持卡塔尔为以和平方法解决两国间紧张局势作出的值得赞扬的努力；
4. 支持阿拉伯和平与安全理事会采取的措施，并要求厄立特里亚同阿拉伯国家联盟代表团目前正在这方面进行的工作合作；
5. 请秘书长继续努力向当事双方进行工作，并同卡塔尔、非洲联盟代表团团长、阿拉伯联盟和平与安全理事会及非洲联盟和平与安全理事会合作和协调，以期建立非洲-阿拉伯联合行动，处理此一危机和实现区域稳定；
6. 又请秘书长根据所进行的相关努力，向联盟理事会提出一个关于这个问题的报告。

2008 年 5 月 11 日特别会议第 6917 号决议

---